

● 外语语音丛书

法 语 语 音 速 成 课 本

范根初 编著



上海翻译出版公司

法语语音速成课本

范根初 编著

上海翻译出版公司

法语语音速成课本

范根初 编

上海翻译出版公司

(上海武定西路 1251 弄 20 号)

新华书店上海发行所发行 上海东方印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 2 字数 42,000

1987 年 11 月第 1 版 1987 年 11 月第 1 次印刷

印数 1—6,000

ISBN 7-80514-069-3 / H·51

统一书号: 7311·51 定价: 0.60 元

前 言

《法语语音速成课本》，主要是为自学法语的读者而编写，同时也可供大专院校法语专业或其他外语专业学习第二外语——法语参考之用。

在编写时，编者在力求忠于传统的法语发音教材的同时，还根据自己的实践体会，对具体对象进行了一些新的探索，使自学者在一个较短的时期内能掌握运用法语的语音知识和技能，使之更符合自学者速成的需求。

此外，书中的发音和发音练习均已录制成磁带，由本书编者和上海市广播法语教师花秀林共同录制，使自学者通过模仿练习能较快地掌握正确的法语语音，为今后进一步学好法语打下扎实的基础。

本书在编写过程中，承上海外贸学院杨倬老师协助，做了大量的工作，谨此表示衷心的感谢。

限于编者的水平和经验，在编写中不免有许多缺点和错误，恳切希望使用本书的同志随时提出宝贵的意见，批评指正。

编 者

导 论

一、法语的使用

法语系国际上公认的广泛使用的语种之一。当前，世界已有许多人在使用法语，也有许多人把它当作通用外语在进行学习。

在我国，近年来对外开放的进一步开展，对外文化交流和贸易往来与日俱增，因此，在我国使用法语的范围也日趋宽广。近年来，在我国许多大专院校先后开设了法语专业课程，有些地方院校也开设第二外语——法语。在社会上，更有许多人通过广播和电视自学法语。在编者经常参加的各类对外贸易交流活动及外商在中国举办的许多展览会上，法语也是比较广泛使用的语种。因此，进一步普及和提高法语教学，为自学法语者提供帮助，是很有必要的。

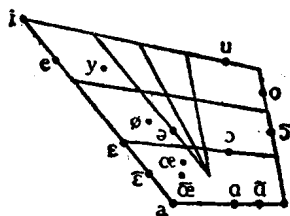
二、怎样才能学好法语语音

1. 要牢记语音规则。法语的发音要比英语有规律得多，同时，它的语音规则也比英语要求严格。因此熟记语音规则（包括音标、元音和辅音的发音部位等）将是学习法语正确发音必不可少的首要条件。
2. 要善于区别汉语和法语某些音素的异同，既要很好利用汉语与法语之间的共同性，更要善于区别两者的发音异点。

3. 要切实做到多听、多练、多模仿。前述两点虽然都很重要，但学习外语的首要关键在于实践，因为学习任何一种外语，都要求做到反复地操练，以培养对语音的熟谙。所以，如欲学好法语，只有根据法语语音的各项要求，不断反复模仿练习，才能达到正确发音的目的，法语中的小舌颤音 [r] 即是一例。

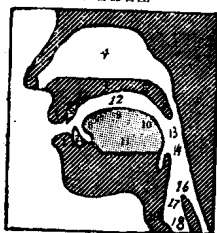
三、自学法语发音应注意以下几点事项

1. 学习法语发音，除反复模仿磁带录制者的发音外，还应详细了解发音的原理和每个音素发音时的器官部位。法语中十六个元音的发音部位 (lieu d'articulation) 如下：



2. 法语语音中共有35个音素，它们是由于发音器官在发音时

发音器官图



1. 唇 2. 齿 3. 齿龈 4. 鼻腔 5. 硬腭
6. 软腭 7. 小舌 8. 舌尖 9. 舌前部
10. 舌后部 11. 舌 12. 口腔 13. 咽头
14. 喉盖(会厌) 15. 喉头 16. 食道
17. 声带 18. 气管

所采取不同位置而形成的。例如舌的部位和它接触上下唇、齿龈和上下颚的位置。因此，了解和正确掌握发音部位是学好法语语音的主要关键。

3. 有意识地区别清、浊辅音的发音异点。必须注意在法语辅音体系中有清浊区别，亦即强弱辅音的区别。如：[p-b] [t-d], [k-g], [s-z], [ʃ-ʒ].

目 录

前 言	导 论	一、法语的使用..... 1
		二、怎样才能学好法语语音..... 1
		三、自学法语发音应注意的几点事项..... 2
法语字母表		4
第 一 课	(元 音)	[a]、[i]、[ε].....1
	(辅 音)	[k]、[l]、[m]、[n]、[p]、[s]、[t]
第 二 课	(元 音)	[y]、[ø].....7
	(辅 音)	[f]、[t]、[v]、[z]
第 三 课	(元 音)	[e]、[u]、[œ].....11
	(辅 音)	[b]、[d]、[ʒ]
第 四 课	(元 音)	[o]、[ɔ].....17
	(辅 音)	[g]
第 五 课	(元 音)	[œ]、[φ].....20
	(辅 音)	[pl-bl]、[pr-br]、[fr-vr]、[tr-dr]、 [kl-gl]、[kr-gr]
第 六 课	(元 音)	[ā]、[ɔ̃].....24
	(半元音)	[ʷ]、[j]、[i, j]
第 七 课	(元 音)	[ē].....28
	(辅 音)	[ɲ]
第 八 课	(半元音)	[w].....31
		[wa]
		[wē]

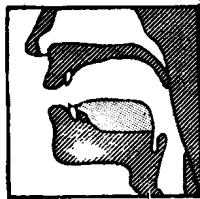
第 九 课	语音总复习	24
第 十 课	读音基本规则表	28
附 录 1	日常用语： 1. 计 数	44
	2. 问 候 语	
	3. 天 气	
	4. 年份、季度、月份、星期和日 期的写法	
附 录 2	小 故 事	48
附 录 3	书写符号	51
附 录 4	标点符号	52

第一课 Leçon un

元 音 Voyelles	辅 音 Consonnes
[a] a, à, â	[k] k, qu, c
[i] i	(1) 在a, o, u及辅音字母前
[ɛ] ai, aî, ei è, ê	(2) ch 在个别词中 如ch- œur
e: (1) 在二个相同的 辅音字母前	[l] l
(2) 在闭音节中	[m] m
et 在词末或在单词中	[n] n
es, est	[p] p
	[s] s, ç, c (在e, i, y 前)
	[ʃ] ch

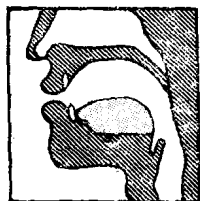
一、发音方法

1. 元音 [a] —— 法语元音 [a] 和汉语《啊》发音相近发音时



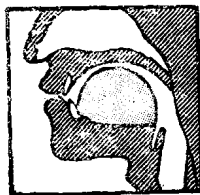
舌尖抵下齿龈，舌平伸于口内，唇形椭圆，如左图。法语中音素 [a]，发音方法与 [ɑ] 基本相同，因发音点在后，故称后 [ɑ]，但实际 [a]、[ɑ] 区别不大，日常口语中都发 [a]，所以本书从略。

[a]



[ɛ]

2. 元音 [ɛ]——法语发元音 [ɛ] 时舌尖抵下齿龈，舌前部略隆起，抬向硬腭，张口度略小于 [a]，如左图。



[i]

3. 元音 [i]——舌尖用力抵下齿龈，舌前部极力向硬腭抬起，同时上下齿靠拢，双唇两边向后退缩，唇形扁平。



[s]

4. 法语发辅音 [s] 时，舌尖必须抵及下齿背，上下齿很接近，气流从舌面中缝擦过去。发 [s] 清音时不振动声带，如振动声带，则发出浊音 [z]。



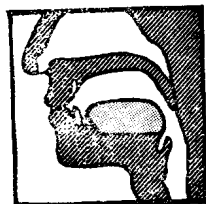
[ʃ]

5. 发辅音 [ʃ] 时，舌尖必须翘起，与上齿龈稍后部分接近，形成窄缝，发音时气流从窄缝中擦出，形成摩擦音，双唇突出呈圆形。发清音时声带不振动发 [ʃ]，发浊音时则振动声带、发出 [ʒ] 音。



[l]

6. 发辅音 [l] 时，舌尖紧贴上齿和上齿龈，形成阻塞。发音时气流从舌的两边外出，并且声带振动。



[p]

7. 辅音 [p]——此系双唇塞音。发音时由双唇合拢，气流由口腔内受阻，接着口腔突然张开、发出爆塞音，声带不振动。如声带振动即发出 [b] 音。



[m]

8. 辅音 [m]——发音时双唇闭拢，形成阻塞，声带振动，软颚下降，空气从鼻腔外出。其发音部位和口腔辅音 [p]，[b] 相同。



[n]

9. 辅音 [n]——发音部位和口腔辅音 [d] 同。舌尖抵于上齿和上齿龈，发音时声带振动，软颚下降，气流从鼻腔流出。

二、发音注意事项

1. 元音字母 e 在词末，一般是不发音。例如：

mine [min] (矿) lame [lam] (金属薄片)

但在 e 上加有闭口重音符号 “ ’ ” (accent aigu) 如 [é] 者，则虽然词末，仍需发音。例如：

annelé [anle] (环形的) nippé [nipe] (穿着)

salé [sale] (腌的) piqué [pike] (凸纹布)

2. 两个相同的辅音字母连在一起时，一般只读一个音。例如：chasse [ʃas] (打猎) année [ane] (年) appel [apel] (号召) nappe [nap] (桌布)
3. 单词中字母 h 一般均不发音。例如：hélice [elis] (螺旋桨) homme [ɔm] (人) 但有个别特殊字，h 字母仍需发音。如：héros [hero] (英雄)
4. 除 c, f, l, r, q 外，辅音字母在词末一般均不发音。例如：laid [le] (丑的) sans [sɑ̃] (缺)

三、法语语音规则

1. 音节 法语单词由一个至若干音节构成，每个音节至少包含一个元音。一个单词中有几个单元音，就有几个音节（双元音或三元音除外）。例如：ami [a-mi] (朋友) animé [a-ni-me] (生气勃勃的)
2. 法语中由两个以上音节成组的词，称为“多音节词”，音节最多的词可达七个以上音节。例如：internationaliste [ɛ-ter-na-sjɔ-na-lis-t] (国际主义的)
3. “开音节”和“闭音节” 法语音节按照其结构分类，可以分成“开音节”和“闭音节”两类：

(1) 凡以元音结尾的音节称“开音节” (syllabe ouverte)。

例如: ma [ma] (我的) année [ane] (年度)

(2) 凡以辅音结尾的音节称“闭音节” (syllabe fermée)。

例如: sac [sak] (提包) mal [mal] (坏)

4. 重音 (accent) 在法语中一般说来, 重音有两种不同的类型: 即固定重音 (accent fixe) 和自由重音 (accent libre) 两种。法语的重音基本上是属于“固定重音”一类。因为法语不论音节多少, 每个词只有一个重音, 而且它永远固定在最末一个音节。如: anémie [ane'mi] (贫血)、limitatif [limita'tif] (有限的)
5. “ch” 两个辅音字母连在一起, 一般应发 [ʃ] 音。例如: Chine [ʃinə] (中国) chimie [ʃimi] (化学) 但有时 ch 在个别词中亦可发 [k] 音。如: technique [tek-nik] (技术)

练习 (Exercices)

1. 按照元音音素, 读出下列拼音:

[a] ka, la, ma, na, pa, sa, fa

[ɛ] kɛ, lɛ, mɛ, nɛ, pɛ, sɛ, ʃɛ

[i] ki, li, mi, ni pi, si, fi

2. 按音标读出下列各单词:

[a] ma [ma] (我的) sac [sak] (提包)

ami[ami] (朋友) pale [pal] (螺旋桨)

[i] lie [li] (渣滓) ici [isi] (这里)

niche [niʃ] (窝) si [si] (假如)

[ɛ] sel [sɛl] (盐) pêche [pɛʃ] (捕鱼)

quelque [kɛlk] (一些) lèche [lɛʃ] (食物的薄片)

033356

- [k] qui [ki] (谁) kaki [kaki] (柿子)
 laque [lak] (漆器) chaque [ʃak] (每个)
- [l] là [la] (那儿) lac [lak] (湖)
 lime [lim] (锉刀) laine [lɛn] (羊毛)
- [m] manie [mani] (怪癖) mil [mil] (一千)
 mal [mal] (不好) même [mɛm] (同样的)
- [n] ni [ni] (也不) animal [animal] (动物)
 nappe [nap] (桌布) nacelle [nasɛl] (小船)
- [p] papa [papa] (爸爸) pipe [pip] (烟斗)
 peine [pɛn] (辛苦) pique [pik] (口角)
- [s] salle [sal] (大厅) cesse[ses] (终止)
 cinéma[sinema] cène [sɛn] (圣体瞻礼)
 (电影)
- [ʃ] chèque [ʃɛk] (支票) chimie [ʃimi] (化学)

第二课 Leçon deux

元 音 Voyelles	辅 音 Consonnes
[y] u, û [ə] e, (1) 在单音节词末 (2) 在词首开音节	[f] f, ph [t] t [v] v [z] z s 在两个元音之间

一、发音方法



[y]

1. 元音 [y]——发[y]音时的舌位和开口度与发[i]相同，和汉语中的 ü 相近，但双唇用力突出成圆形。



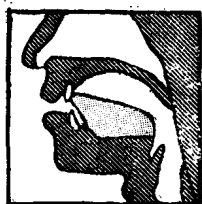
[ə]

2. 元音 [ə]——发[ə]时舌尖抵下齿龈，舌前部略抬起。其舌位和开口度与发[i]相同，但双唇突出成圆形。



[f] [v]

3. 辅音[f]和[v]——这是法语中二个相对应的清浊音。发音时下唇抵于上齿，稍留空隙，使气流得以通过，发唇齿摩擦音。[f]为清音，[v]为浊音。



[t] [d]

4. 辅音[t]和[d]——是舌齿摩擦音，发[t]音时舌尖抵上齿，气流受阻后，突然冲出口腔。发音时不振动声带是清辅音，振动声带时即为浊辅音 [d]。

二、发音注意事项

1. 不要将音标[y]与字母Y混淆，在发[y]音时，嘴唇成圆形、发音紧张有力。法语[y]和汉语 ü 相近。嘴唇形状如图。
2. 音标[s]和[z]，[p]和[b]，[f]和[v]以及[t]和[d]都是一对相对称的清浊辅音。发清辅音时声带不振动，但发浊辅音时，声带则振动。
3. 按照上述的几个辅音分类，从发音方法和发音部位两方面看，法语辅音分类可以列表如下：